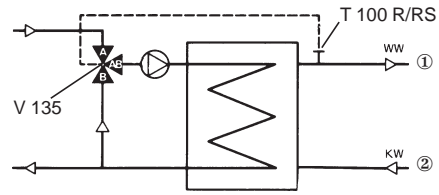
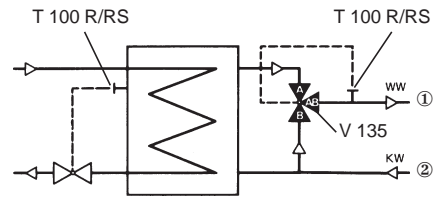




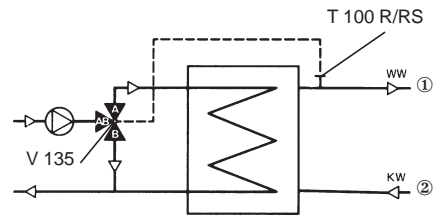
Anwendungen · Applications · Applications · Applicazioni



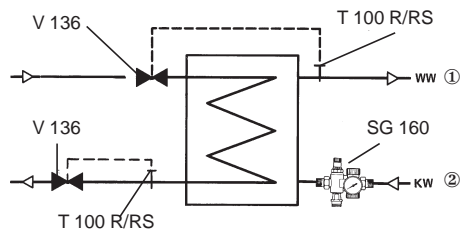
- Ⓓ Mischventil primärseitig
- ⒼⒷ Mixing valve on primary side
- Ⓕ Mélangeuse sur primaire
- Ⓘ Valvola in posizione di miscelatrice sul primario



- Ⓓ Mischventil sekundärseitig
- ⒼⒷ Mixing valve on secondary side
- Ⓕ Mélangeuse sur secondaire
- Ⓘ Valvola in posizione di miscelatrice sul secondario



- Ⓓ Verteilventil primärseitig
- ⒼⒷ Diverting valve on primary side
- Ⓕ Diviseuse sur primaire
- Ⓘ Valvola in posizione di deviatrice sul primario



- Ⓓ Regelung eines Warmwasserbereiters
- ⒼⒷ To control the temperature of hot water heater
- Ⓕ Régulation d'une chauffe-eau
- Ⓘ Sono usate in sistemi di riscaldamento per il controllo della temperatura

- ① Warmwasser · hot water · eau chaude · acqua calda
- ② Kaltwasser · cold water · eau froide · acqua fredda

For more information
homecomfort.resideo.com/europe



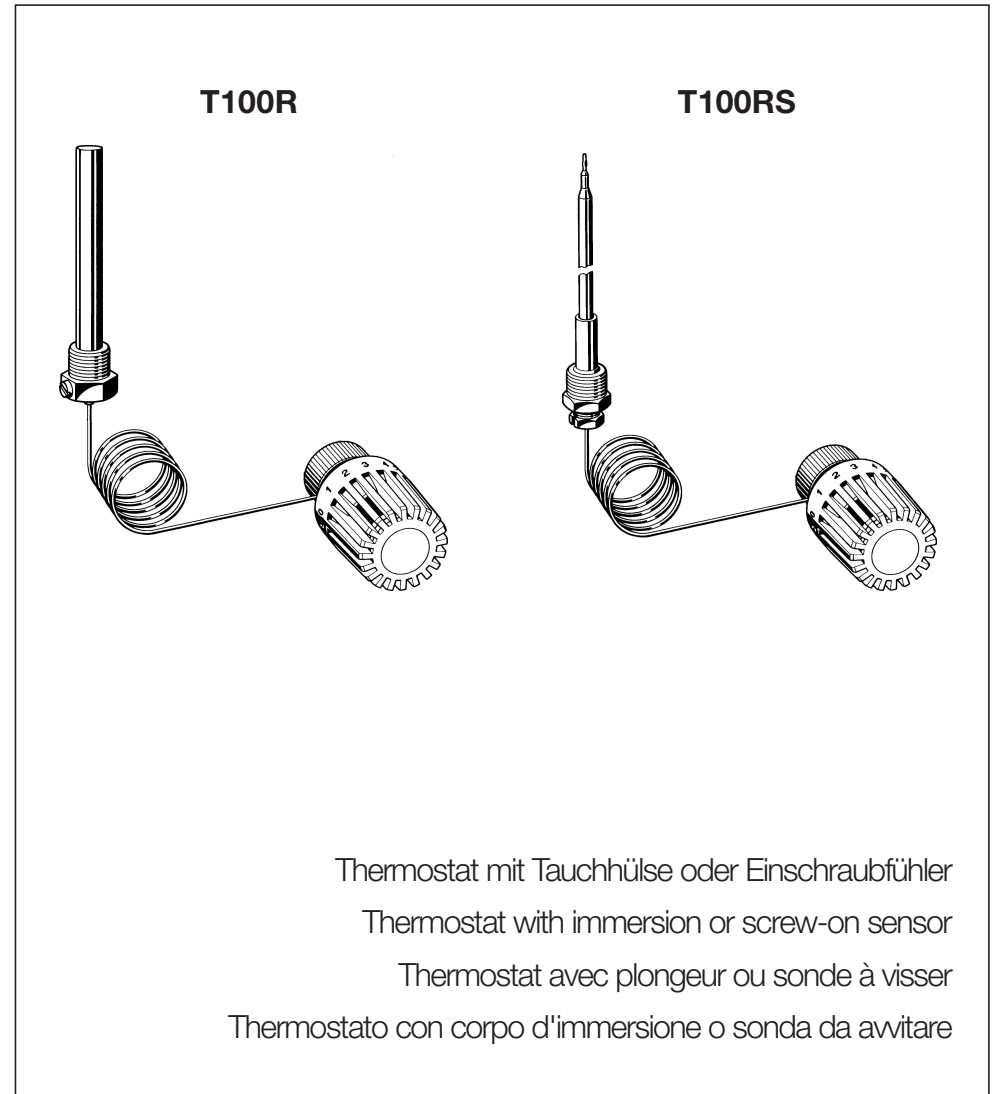
Ademco 1 GmbH
 Hardhofweg 40
 74821 MOSBACH
 GERMANY
 Phone: +49 6261 810
 Fax: +49 6261 81309

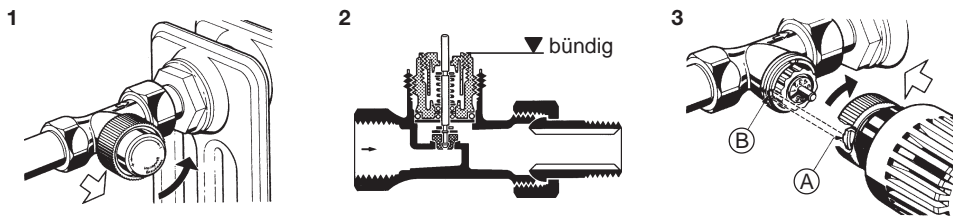
Manufactured for and on behalf of the
 Pittway Sàrl, La Pièce 4, 1180 Rolle, Switzerland
 by its Authorised Representative Ademco 1 GmbH
 MU1H-2705GE23 R1020
 Subject to change
 © 2020 Pittway Sàrl. All rights reserved.
 This document contains proprietary information of
 Pittway Sàrl and its affiliated companies and is
 protected by copyright and other international
 laws. Reproduction or improper use without specific
 written authorisation of Pittway Sàrl is strictly
 forbidden. The Honeywell Home trademark is used
 under license from Honeywell International Inc.

T100R/RS

Einbau-Anleitung · Installation Instructions

Instructions de montage · Istruzioni per il montaggio





(D)

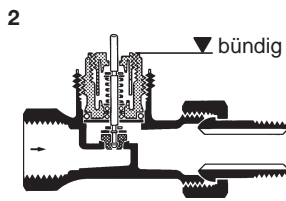
Montage (Abb. 1 - 6)

- Schutzkappe abschrauben.
- Die Voreinstellschraube im Ventil mit der Oberkante der Grundbuchse bündig stellen.
- Thermostat aufschrauben
 - Nocken A muß in Nut B einrasten.
- Kapillarrohr vorsichtig abrollen.
 - Nicht knicken!
- Nur T 100 R**
Tauchhülse ① montieren
 - Die gesamte Länge muß vom Durchflußmedium umspült werden.
 - Fühler ② einsetzen und mit Schraube ③ befestigen.
- Nur T 100 RS**
Einzelteile wie in Abbildung zusammenbauen.
 - Einschraubfühler ② einsetzen und mit Mutter ③ befestigen.

Technische Daten

Verwendungsbereich: Wasser
 Thermostatanschluß: M 30 x 1,5
 Vorlauftemperatur: max 120 °C
 Betriebsdruck: max. 10 bar
 Differenzdruck: max. 1,2 bar
 Zeitkonstante: 10 sek (T 100 R)
 5 sek (T 100 RS)

Regelbereich:
 (Ausf. AA, DA) 10 - 50°C
 (Ausf. AB, DB) 30 - 70°C
 Übertemperatursicherung 40 K über eingestelltem Sollwert.



(GB)

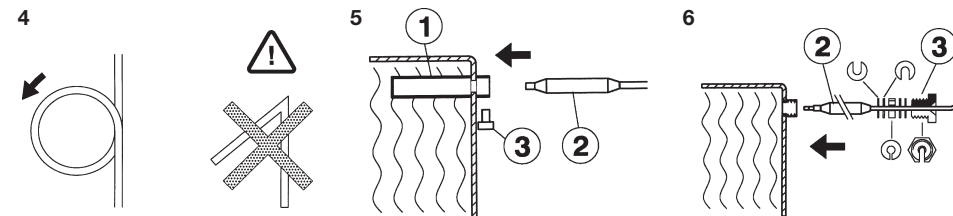
Installation (Abb. 1 - 6)

- Unscrew protection cap.
- Presetting screw in valve should be flush with top edge of the socket.
- Screw on upper section of thermostat valve.
 - Tenon A should lock in position in slot B
 - Do not fold
- Unwind capillary tube with care and
 - Do not fold
- For T 100 R only**
Fit plunger ①
 - Flow medium should flow around total length of immersion tube.
 - Insert sensor ② and fix with screw ③
- For T 100 RS only**
Assemble components as illustrated.
 - Insert screw-on sensor ② and fix with nut ③

Technical Data

Application: water
 Threaded thermostat connection: M 30 x 1,5
 Flow temperature: max. 120 °C
 Operating pressure: max. 10 bar
 Differential pressure: max 1,2 bar
 Time constant: 10 sec (T 100 R)
 5 sec (T 100 RS)

Temperature range:
 (vers. AA, DA) 10 - 50 °C
 (vers. AB, DB) 30 - 70°C
 Protection against excessive temperatures 40 K above set-value



(F)

Montage (Fig. 1 - 6)

- Dévisser la chape de protection.
- La vis de pré-réglage dans la vanne sera à ras du bord supérieur du socle.
- Y visser la partie supérieure de la vanne thermostatique
 - Le tenon A doit s'engager dans la rainure B
 - sans le plier.
- Dérouler prudemment le capillaire
 - sans le plier.
- Ne concerne que le T 100 R**
Monter le plongeur ①
 - Le débit doit inonder le plongeur sur toute sa longueur.
 - Introduire la sonde ② en la fixant avec la vis ③
- Ne concerne que le T 100 RS**
Assembler les composants comme indiqué dans la figure.
 - Introduire la sonde à visser ② en la fixant avec l'écrou ③.

Caractéristiques techniques

Domaine d'application: de l'eau
 Raccord fileté pour thermostat: M 30 x 1,5
 Température de d'eau: max. 120 °C
 Pression de service: max. 10 bar
 Pression différentielle: max 1,2 bar
 Constante de temps: 10 sec (T 100 R)
 5 sec (T 100 RS)

Zone de régulation:
 (vers. AA, DA) 10 - 50°C
 (vers. AB, DB) 30 - 70°C
 Sécurité de surchauffe 40 K au dessus de la gamme de réglage.

(I)

Montaggio (Fig. 1-6)

- Svitare il coperchio di protezione.
- La vite di prerogolazione nella valvola dovrà trovarsi al livello dell'orlo superiore dello zoccolo.
- Avvitarti la parte superiore della valvola termostatica.
 - Il tenone A dovrà incastrarsi nella scanalatura B.
- Srotolare il tubo capillare con cautela
 - senza piegarlo.
- Solo per il T 100 R**
Montaggio de guaina immersione ①.
 - Il flusso dovrebbe bagnare tutta la lunghezza del corpo d'immersione.
 - Introdurre la sonda ② fissandola con la vite ③
- Solo per il T 100 RS**
Congegnare i componenti come si vede nella figura.
 - Introdurre la sonda da avvitare ② fissandola con la madrevite ③.

Dati tecnici

Campo di applicazione: acqua
 Raccordo impanato per termostato: M 30 x 1,5
 Temperatura d'inizio: mass. 120 °C
 Pressione di servizio: mass. 10 bar
 Pressione differenziale: 1,2 bar
 Costante di tempo: 10 sec (T 100 R)
 5 sec (T 100 RS)

Zona di regolazione:
 (vers. AA, DA) 10 - 50°C
 (vers. AB, DB) 30 - 70°C

Dispositivo di protezione sontro eccessi di temperatura 40 K al di sopra des valore di consegna prestabilito.

	Regelbereich °C · Temperature range °C · Zone de régulation °C · Zona di regolazione °C																			
	10	13	17	20	23	27	30	33	37	40	43	47	50	53	57	60	63	67	70	
T100R-AA	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12							
T100R-AB								0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
T100RS-DA	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12							
T100RS-DB								0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12